

Porównanie tłumaczeń Psalmów 124:2

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Gdyby JAHWE nie był po naszej stronie,* To gdy ludzie powstali przeciw nam, ¹⁾
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Gdyby nie JAHWE po naszej stronie, To gdy ludzie zwrócili się przeciwko nam,
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Gdyby JAHWE nie był z nami, gdy ludzie powstawali przeciwko nam;
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Gdyby był Pan z nami nie był, gdy ludzie powstawali przeciwko nam:
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Jedno, że JAHWE był z nami, gdy na nas ludzie powstali,
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	gdyby Pan nie był po naszej stronie, gdy ludzie przeciw nam powstawali,
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Gdyby Pan nie był z nami, Gdy ludzie powstali przeciwko nam,
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	gdyby JAHWE nie był z nami, gdy ludzie przeciwko nam powstali,
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	gdyby JAHWE nie był z nami, kiedy przeciw nam powstali ludzie,
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	gdyby nie Jahwe, który był z nami, gdy ludzie przeciw nam powstali,
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Гори довкруг нього, і Господь довкруг свого народу від тепер і на віки.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Gdyby nie WIEKUISTY, który był z nami, kiedy ludzie powstali przeciw nam,
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	”gdyby nie to, że JAHWE był za nami, ’ kiedy ludzie powstali przeciwko nam,

¹⁾ <x>10 31:42</x>; <x>520 8:31</x>